

**N** SERIES

# THE END OF THE FXXXING WORLD 2

## ITALIANO

### CREATO DA

Charles S. Forsman

### EPISODIO 2.08

### "Episode 8"

Nel disperato tentativo di bandire le visioni della notte a casa di Clive, Alyssa scompare improvvisamente, mandando James nel panico.

### SCRITTO DA:

Charlie Covell

### DIRETTO DA:

Destiny Ekaragha

### DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.11.2019

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

**PERSONAGGI**

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Naomi Ackie	...	Bonnie
Josh Dylan	...	Todd
Steve Oram	...	Phil
Alexandria Riley	...	Leigh
Jonathan Aris	...	Professor Clive Koch
Florence Bell	...	Iggy
Christine Bottomley	...	Gwen
Lace Akpojaro	...	Detective
Henry Perryment	...	Friendly Bus Guy
Sukh Ojla	...	Police Officer
Tierro Smith	...	Billy
Kelly Harrison	...	Vanessa
Jack Veal	...	Young James

1  
00:00:06,760 --> 00:00:11,160  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2  
00:00:39,640 --> 00:00:40,680  
Tutto ok?

3  
00:00:41,200 --> 00:00:42,080  
Sì.

4  
00:00:44,960 --> 00:00:46,040  
Dov'è James?

5  
00:00:46,640 --> 00:00:48,120  
Lo stanno interrogando.

6  
00:00:49,160 --> 00:00:50,200  
Starà bene.

7  
00:00:50,720 --> 00:00:51,560  
Ok.

8  
00:01:07,720 --> 00:01:08,720  
Vuoi da bere?

9  
00:01:09,240 --> 00:01:10,120  
No, grazie.

10  
00:01:33,400 --> 00:01:34,880  
Non ce la faccio più.

11  
00:01:39,480 --> 00:01:42,040  
Se sei d'accordo, firma in basso.

12  
00:01:42,920 --> 00:01:44,320  
E posso andare?

13  
00:01:44,400 --> 00:01:45,240  
Sì.

14  
00:01:47,920 --> 00:01:49,400

Ho dei precedenti.

15

00:01:49,480 --> 00:01:50,440  
Lo so.

16

00:01:50,520 --> 00:01:53,000  
Sei solo un testimone.  
Ha confessato tutto.

17

00:01:54,040 --> 00:01:54,920  
Bene.

18

00:01:56,400 --> 00:01:57,240  
Ok.

19

00:01:59,760 --> 00:02:01,560  
Cosa succederà a Bonnie?

20

00:02:03,400 --> 00:02:04,360  
Non lo so.

21

00:02:08,640 --> 00:02:10,080  
Non credo che stia bene.

22

00:02:11,560 --> 00:02:12,440  
Che puoi fare?

23

00:02:16,280 --> 00:02:17,360  
Un po' di più?

24

00:02:19,480 --> 00:02:20,320  
Già.

25

00:02:35,120 --> 00:02:36,800  
Dovremo parlarti di nuovo.

26

00:02:37,200 --> 00:02:38,360  
Dove ti troviamo?

27

00:02:40,640 --> 00:02:42,240  
Non ho un posto fisso.

28  
00:02:43,480 --> 00:02:45,920  
Posso dare l'indirizzo della tua ragazza?

29  
00:02:48,480 --> 00:02:49,320  
Lei non è...

30  
00:02:50,080 --> 00:02:51,320  
Non è la mia ragazza.

31  
00:02:54,200 --> 00:02:55,440  
Ma era una mia amica.

32  
00:02:58,760 --> 00:03:00,600  
- Grazie per aver aspettato.  
- Sì.

33  
00:03:01,040 --> 00:03:02,000  
Dov'è Alyssa?

34  
00:03:02,640 --> 00:03:03,640  
Sì è allontanata.

35  
00:03:03,960 --> 00:03:04,800  
Cosa?

36  
00:03:07,080 --> 00:03:08,200  
La vedremo a casa.

37  
00:03:10,880 --> 00:03:13,360  
DEVO FARE UNA COSA, A DOPO  
(BADA A JAMES)

38  
00:03:19,480 --> 00:03:20,320  
Va bene.

39  
00:03:20,960 --> 00:03:23,400  
- Dove vai? James.  
- Grazie per i vestiti.

40  
00:03:24,320 --> 00:03:25,360

Dopo Bonnie,

41

00:03:25,960 --> 00:03:27,720  
dopo quanto successo,

42

00:03:28,200 --> 00:03:30,320  
era strano che Alyssa se ne andasse.

43

00:03:31,840 --> 00:03:32,760  
Alyssa?

44

00:04:28,800 --> 00:04:29,640  
Chi sei?

45

00:04:30,360 --> 00:04:31,240  
Salve.

46

00:04:32,040 --> 00:04:33,000  
Tu sei James.

47

00:04:33,080 --> 00:04:33,920  
Sì.

48

00:04:34,960 --> 00:04:35,960  
Chi, l'assassino?

49

00:04:38,160 --> 00:04:39,000  
Già.

50

00:04:39,640 --> 00:04:40,480  
Resta dentro.

51

00:04:48,480 --> 00:04:49,880  
Vorrei darti un pugno.

52

00:04:51,760 --> 00:04:53,000  
Puoi farlo, se vuoi.

53

00:04:58,840 --> 00:05:00,960  
- Che senso ha?  
- Scusa il disturbo,

54

00:05:01,040 --> 00:05:02,040  
ma Alyssa è qui?

55

00:05:02,120 --> 00:05:03,680  
No, perché?

56

00:05:06,600 --> 00:05:08,080  
Sai dove potrebbe essere?

57

00:05:08,840 --> 00:05:10,800  
No. Sta bene?

58

00:05:12,960 --> 00:05:13,800  
Sì, sta bene.

59

00:05:15,120 --> 00:05:16,440  
Almeno lo speravo.

60

00:05:16,960 --> 00:05:18,400  
Va bene. Grazie.

61

00:05:25,040 --> 00:05:26,960  
Il terrore può iniziare piano.

62

00:05:28,640 --> 00:05:31,000  
Tanto che puoi fingere di non sentirlo.

63

00:05:33,520 --> 00:05:34,800  
Ma diventa rumoroso.

64

00:05:38,440 --> 00:05:39,440  
Molto rumoroso.

65

00:05:43,840 --> 00:05:44,800  
Anatre.

66

00:05:49,320 --> 00:05:50,880  
E non puoi più ignorarlo.

67

00:06:14,920 --> 00:06:16,520  
Conoscevatè il mio ragazzo.

68

00:06:23,000 --> 00:06:25,080  
La gente dovrebbe essere punita.

69

00:06:25,160 --> 00:06:26,640  
E credi che non sia così?

70

00:06:29,320 --> 00:06:31,520  
Avevo capito dove si trovava Alyssa.

71

00:06:32,840 --> 00:06:35,160  
DUE ORE PRIMA

72

00:06:37,120 --> 00:06:39,200  
Salve, mi presta carta e penna?

73

00:06:45,120 --> 00:06:45,960  
Grazie.

74

00:06:55,320 --> 00:06:57,360  
Lo dà alla signora in sala d'aspetto?

75

00:06:58,000 --> 00:06:59,520  
- Quella sveglia.  
- Certo.

76

00:07:06,680 --> 00:07:09,800  
È facile non sentirsi  
in controllo della propria vita.

77

00:07:10,520 --> 00:07:11,720  
Perché non lo sei.

78

00:07:13,160 --> 00:07:15,000  
Le cose succedono e basta.

79

00:07:15,720 --> 00:07:18,080  
Devi solo affrontarle, quando accadono.

80



00:07:27,040 --> 00:07:28,600  
Dovresti sorridere di più.

81

00:07:28,880 --> 00:07:29,720  
Cosa?

82

00:07:29,960 --> 00:07:33,560  
- Potrebbe non succedere mai.  
- È successo, quindi vaffanculo.

83

00:07:35,040 --> 00:07:37,760  
- Puoi chiudere le gambe, per favore?  
- Sì.

84

00:07:40,640 --> 00:07:41,720  
Grazie.

85

00:07:46,480 --> 00:07:48,600  
Mi sembrava di conoscermi, prima.

86

00:07:50,320 --> 00:07:53,400  
Ma ormai è un po'  
che non mi sento nel mio corpo.

87

00:07:58,040 --> 00:08:00,600  
Puoi pensare di essere scappata  
da qualcosa.

88

00:08:01,240 --> 00:08:02,200  
Ma, in realtà,

89

00:08:03,000 --> 00:08:04,920  
te lo porti sempre dentro.

90

00:08:05,000 --> 00:08:08,480  
IN VENDITA

91

00:09:34,000 --> 00:09:35,720  
È come una casa stregata.

92

00:09:37,160 --> 00:09:38,880  
Solo che il fantasma sono io.

93  
00:09:58,240 --> 00:10:01,800  
Puoi restare bloccata  
in un posto e non accorgertene.

94  
00:10:02,840 --> 00:10:04,040  
Se non stai attenta,

95  
00:10:04,160 --> 00:10:05,880  
puoi restarci per sempre.

96  
00:10:07,960 --> 00:10:08,880  
Come Bonnie.

97  
00:11:38,680 --> 00:11:39,520  
Alyssa?

98  
00:11:40,720 --> 00:11:41,600  
James?

99  
00:11:47,920 --> 00:11:48,760  
Ehi.

100  
00:11:51,720 --> 00:11:52,560  
Ehi.

101  
00:11:55,280 --> 00:11:56,280  
Che ci fai qui?

102  
00:11:58,840 --> 00:11:59,960  
Perché sei bagnata?

103  
00:12:01,880 --> 00:12:03,120  
Ho fatto una nuotata.

104  
00:12:04,880 --> 00:12:06,080  
Mi sento meglio ora.

105  
00:12:11,640 --> 00:12:12,640  
Che succede?

106  
00:12:15,480 --> 00:12:16,520  
Che ti prende?

107  
00:12:18,920 --> 00:12:19,800  
Il biglietto.

108  
00:12:21,120 --> 00:12:22,520  
Hai lasciato un biglietto.

109  
00:12:24,560 --> 00:12:26,560  
Diceva che sarei tornata.

110  
00:12:27,720 --> 00:12:29,240  
Diceva di badare a me.

111  
00:12:30,800 --> 00:12:32,320  
Non intendevo per sempre.

112  
00:12:36,000 --> 00:12:38,160  
Pensavo avresti fatto qualcosa di brutto.

113  
00:12:43,360 --> 00:12:45,320  
Non volevo farlo, James.

114  
00:12:53,240 --> 00:12:54,240  
Davvero.

115  
00:12:58,240 --> 00:12:59,720  
Sembra così piccolo.

116  
00:13:01,280 --> 00:13:02,840  
Scusa se ti ho spaventato.

117  
00:13:07,520 --> 00:13:08,920  
Possiamo uscire di qui?

118  
00:13:14,120 --> 00:13:16,640  
È qui che si sono incontrati i tuoi?

119  
00:13:17,000 --> 00:13:17,840

Già.

120

00:13:20,280 --> 00:13:22,200  
Che facevano? Gli esibizionisti?

121

00:13:24,680 --> 00:13:25,520  
Scusa.

122

00:13:27,760 --> 00:13:28,920  
Prima era un parco.

123

00:13:30,920 --> 00:13:32,520  
Era seduto su una panchina.

124

00:13:34,360 --> 00:13:35,760  
Fu amore a prima vista.

125

00:13:36,920 --> 00:13:38,720  
Era col levriero della nonna

126

00:13:40,680 --> 00:13:42,280  
e io mangiavo un panino.

127

00:13:43,720 --> 00:13:44,600  
È stato

128

00:13:45,160 --> 00:13:46,760  
come in un film.

129

00:13:47,680 --> 00:13:48,600  
Che bello.

130

00:13:56,240 --> 00:13:58,000  
Non devi farlo, James.

131

00:14:01,520 --> 00:14:02,440  
Credo di sì.

132

00:14:04,640 --> 00:14:05,480  
Va bene.

133  
00:14:24,280 --> 00:14:25,440  
Oh, no.

134  
00:14:26,040 --> 00:14:26,880  
Che c'è?

135  
00:14:27,040 --> 00:14:28,160  
Non sapevo quando,

136  
00:14:28,680 --> 00:14:30,360  
ma mio padre si era bagnato.

137  
00:14:36,240 --> 00:14:37,560  
È una specie di pasta.

138  
00:14:41,160 --> 00:14:42,280  
È sempre lui.

139  
00:15:07,160 --> 00:15:08,080  
Forse dovrei

140  
00:15:08,640 --> 00:15:09,760  
rovesciarlo.

141  
00:15:34,880 --> 00:15:36,840  
È una merda essere morti, vero?

142  
00:15:38,480 --> 00:15:39,320  
Già.

143  
00:15:41,400 --> 00:15:42,720  
Ti manca tutto.

144  
00:15:44,400 --> 00:15:45,280  
Già.

145  
00:15:52,840 --> 00:15:53,680  
Mi dispiace.

146  
00:15:55,440 --> 00:15:56,280

Per cosa?

147

00:15:58,800 --> 00:16:00,640  
Per averti usata come risposta.

148

00:16:02,280 --> 00:16:03,240  
Non è giusto.

149

00:16:06,960 --> 00:16:08,800  
Anch'io sono stata una merda.

150

00:16:19,160 --> 00:16:20,760  
Ho molta fame.

151

00:16:22,160 --> 00:16:23,120  
Anch'io.

152

00:16:29,400 --> 00:16:31,240  
Avresti dovuto disperderlo qui.

153

00:16:34,440 --> 00:16:35,480  
Scherzo.

154

00:16:41,160 --> 00:16:43,280  
Ho letto che se vuoi dire a qualcuno

155

00:16:43,360 --> 00:16:46,640  
qualcosa di importante  
è più facile se non lo guardi.

156

00:16:56,560 --> 00:16:58,840  
È meno conflittuale o roba così.

157

00:17:03,960 --> 00:17:05,360  
Ti ho sentito.

158

00:17:07,960 --> 00:17:09,200  
Al deposito.

159

00:17:12,480 --> 00:17:13,320  
Cosa?

160  
00:17:14,080 --> 00:17:15,560  
Sapevo esattamente cosa.

161  
00:17:15,640 --> 00:17:16,640  
Ti amo.

162  
00:17:18,560 --> 00:17:19,880  
Lo stesso vale per me.

163  
00:17:22,640 --> 00:17:23,480  
Come?

164  
00:17:26,560 --> 00:17:27,400  
Davvero?

165  
00:17:31,640 --> 00:17:32,480  
Sì.

166  
00:17:37,560 --> 00:17:39,480  
- Io...  
- Ma mi serve tempo.

167  
00:17:39,560 --> 00:17:40,440  
Va bene.

168  
00:17:43,240 --> 00:17:45,080  
E sostegno psicologico.

169  
00:17:45,960 --> 00:17:46,800  
Va bene.

170  
00:17:47,320 --> 00:17:49,600  
E devo molti soldi a mia madre.

171  
00:17:52,280 --> 00:17:53,160  
Va bene.

172  
00:17:59,080 --> 00:17:59,960  
Ma sì.

173

00:18:22,800 --> 00:18:23,800  
Ti amo anch'io.

174

00:18:23,920 --> 00:18:25,640  
Sì, ma finiamola.

**N** SERIES  
**THE END OF THE  
FxxxING WORLD 2**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.